

# Inhaltsverzeichnis

|   |    |
|---|----|
| Abbildungsverzeichnis   | 13 |
| Tabellenverzeichnis   | 15 |
| Einleitung  | 17 |
| 1. Vorbemerkung   | 17 |
| 2. Die japanische Kolonialherrschaft auf Taiwan   | 22 |
| 2.1 Das Generalgouvernement Taiwan: Aufbau und Stellung   | 23 |
| 2.2 Die Bildungspolitik auf Taiwan  | 27 |
| 3. Aktueller Forschungsstand  | 30 |
| 3.1 Die Auffassung der japanischen Kolonialherrschaft auf Taiwan  | 30 |
| 3.2 Die Diskussion zur deutschen Referenz für die japanische Kolonialpolitik                                    | 32 |
| 3.3 Anhaltspunkte für das Deutsche Kaiserreich als Referenz   | 33 |
| 4. Forschungsansatz, Quellenlage und Ziele dieses Buches  | 35 |
| 4.1 Forschungsansatz  | 35 |
| 4.2 Quellenlage und Methode   | 37 |
| 4.3 Ziele und Bedeutung   | 38 |
| 5. Aufbau   | 39 |
| Kapitel 1: Die Bildungspolitik im Deutschen Kaiserreich<br>— Besonderheiten der „Laboratorien der<br>Moderne“ — | 41 |
| 1. Die Bildung der deutschstämmigen Bevölkerung im Mutterland   | 42 |
| 1.1 Die Grundzüge der Bildungspolitik bis zum 1. Weltkrieg  | 42 |
| 1.2 Die Spracherziehung um die Jahrhundertwende   | 43 |

|  |        |
|--|--------|
| 2. Die Sprachpolitik in den multiethnischen Randgebieten   | 47     |
| 2.1 Ethnische und sprachliche Minderheiten in Preußens Ostprovinzen  | 48     |
| 2.1.1 Der Eingliederungsprozess polnischer Gebiete ins Königreich Preußen                                    | 50     |
| 2.1.2 Die Spracherziehung in Preußens Ostprovinzen   | 53     |
| 2.2 Bevölkerung und Sprache in Elsass-Lothringen   | 55     |
| 2.2.1 Die Spracherziehung in Elsass-Lothringen   | 58     |
| 2.2.2 Die Sprachpolitik und ihre Auswirkungen auf die Gesellschaft   | 59     |
| 3. Die deutschen Kolonien  | 61     |
| 3.1 Die kolonialen Unternehmungen vor der Gründung des Deutschen Kaiserreiches                               | 62     |
| 3.2 Die Periodisierung der deutschen Kolonialherrschaft  | 63     |
| 3.3 Die Bildungspolitik in den deutschen Kolonien  | 67     |
| 4. Zusammenfassung   | 70     |
| <br>Kapitel 2: Die repressive Spracherziehung in Preußens Ostprovinzen<br>— Ein Negativbeispiel für Taiwan — | <br>73 |
| 1. Das Interesse von Japan und dem Generalgouvernement Taiwan an der deutschen Bildungspolitik               | 74     |
| 1.1 Das Interesse Japans an der deutschen Bildungspolitik  | 75     |
| 1.2 Das Interesse des Generalgouvernements Taiwan an der deutschen Bildungspolitik                           | 78     |
| 2. Die Inspektionen und Berichterstattungen von Ôuchi Ushinosuke   | 80     |
| 2.1 Überblick der Inspektionen des Generalgouvernements Taiwan zu Preußens Ostprovinzen                      | 80     |
| 2.2 Ôuchi Ushinosuke (1865–1934)   | 82     |
| 2.3 Ôuchis Inspektion in Preußens Ostprovinzen (1902/03)   | 84     |
| 2.3.1 Weshalb Ôuchi mit der Inspektion betraut wurde   | 84     |
| 2.3.2 Inspektionshintergründe  | 90     |
| 2.4 Inspektionsberichte zur preußischen Bildungspolitik  | 92     |
| 2.4.1 Publikationsplattform und Aufbau   | 92     |
| 2.4.2 Perspektive, Schwerpunkte und Bewertung  | 93     |

|  |     |
|--|-----|
| 2.4.3 Zur Adaption der preußischen Spracherziehung auf Taiwan  | 96  |
| 3. Die Inspektion und Berichterstattung von Sakaguchi Takashi (1911)                                   | 98  |
| 3.1 Sakaguchi Takashi (1872–1928)  | 98  |
| 3.2 Eine Inspektion, die einen diplomatischen Skandal auslöste   | 99  |
| 3.2.1 Wie es zum Skandal kam   | 99  |
| 3.2.2 Gründe und Auswirkungen der Ablehnung von Sakaguchis Antrag                                      | 103 |
| 3.3 Der geheime Inspektionsbericht   | 104 |
| 3.3.1 Aufbau   | 104 |
| 3.3.2 Inspektionsgrund: Ähnlichkeiten zwischen Preußens Ostprovinzen und Taiwan                        | 106 |
| 3.3.3 Schwerpunkte   | 107 |
| 3.3.4 Eine neutrale Bewertung?   | 109 |
| 3.3.5 Sakaguchi und Tôgô Minoru zur Adaption des preußischen Modells auf Taiwan                        | 112 |
| 4. Zusammenfassung   | 116 |
| Kapitel 3: Die sukzessive Spracherziehung in Elsass-Lothringen — Ein ambivalentes Vorbild für Taiwan — | 119 |
| 1. Die Inspektion von Ishizuka Eizô und Mori Kôzô (1900)   | 120 |
| 1.1 Gesamtbild des japanischen Interessens an der Bildungspolitik in Elsass-Lothringen                 | 120 |
| 1.2 Inspektionsbeamte und Hintergründe (1900)  | 122 |
| 1.2.1 Ishizuka Eizô (1866–1942)  | 122 |
| 1.2.2 Mori Kôzô (1874–?)   | 124 |
| 1.3 Kritische Berichte   | 127 |
| 1.3.1 Ishizukas Perspektive  | 129 |
| 1.3.2 Ishizukas Schwerpunkte und Bewertung   | 130 |
| 1.3.3 Ishizuka und Mori zur Adaption des elsässischen Modells auf Taiwan                               | 133 |
| 2. Die Inspektion und die Bewertung von Sakaguchi Takashi (1911)                                       | 136 |
| 2.1 Aufbau und Perspektive des Inspektionsberichts   | 137 |

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 2.2   | Schwerpunkte  | 139 |
| 2.2.1.  | Die skandalöse handschriftliche Notiz an den<br>Oberschulrat Elsass-Lothringens   | 140 |
| 2.2.2   | Volksschulen und bilinguale Schulen im Vergleich  | 142 |
| 2.3   | Ein ambivalentes Urteil   | 145 |
| 2.4   | Zur eventuellen Adaption des elsässischen Modells auf<br>Taiwan   | 147 |
| 3.  | Zusammenfassung   | 148 |
| Kapitel 4: Die Bildungspolitik in der „Musterkolonie Kiautschou“<br>— Schulische Anreize für die chinesisch-stämmige<br>Bevölkerung Taiwans — |   | 150 |
| 1.  | Das Schulsystem und die Bildungspolitik im Pachtgebiet<br>Kiautschou  | 151 |
| 1.1   | Das Schulsystem   | 151 |
| 1.2   | Die Bildungspolitik   | 154 |
| 1.3   | Das Desinteresse des Generalgouvernements Taiwan an der<br>deutschen Bildungspolitik in den Kolonien                          | 158 |
| 2.  | Wer waren die Inspektionsbeamten, die das Pachtgebiet<br>Kiautschou unter die Lupe nahmen?                                    | 160 |
| 2.1   | Die Biografien der Inspektionsbeamten   | 162 |
| 2.1.1   | Nakayama Seitarô (1871–1928)  | 162 |
| 2.1.2   | Okamatsu Santarô (1871–1921)  | 163 |
| 2.1.3   | Kanokogi Kogorô (1869–1922)   | 165 |
| 2.1.4   | Mori Kôzô (1874 –?)   | 166 |
| 2.1.5   | Katayama Shûtarô (1881–1959)  | 167 |
| 2.2   | Das Netzwerk deutschversierter Beamten im<br>Generalgouvernement Taiwan   | 169 |
| 3.  | Die Inspektionen um die Jahrhundertwende: Die<br>Berichterstattungen von Nakayama, Okamatsu, Kanokogi und<br>Mori (1899–1905) | 171 |
| 3.1   | Publikationsplattform und Aufbau der Inspektionsberichte  | 171 |
| 3.2   | Schwerpunktsetzung und Bewertung  | 173 |
| 3.3   | Die Berichterstattung zur Bildungspolitik   | 179 |

|   |     |
|---|-----|
| 4. Die Inspektion und die Berichterstattung von Katayama Shûtarô (1913)   | 181 |
| 4.1 Aufbau des Inspektionsberichts  | 181 |
| 4.2 Schwerpunktsetzung in der Bildungspolitik   | 182 |
| 4.3 Eine positive Bewertung mit einem Haken   | 187 |
| 4.4 Zur Adaption der deutschen Bildungspolitik im Pachtgebiet Kiautschou auf Taiwan   | 188 |
| 5. Zusammenfassung  | 191 |
| Schluss:  |     |
| — Die Bedeutung der deutschen Bildungspolitik in der Frühphase der japanischen Kolonialherrschaft auf Taiwan —                                  | 193 |
| 1. Die deutsche Bildungspolitik in den „Laboratorien der Moderne“   | 194 |
| 1.1 Gründe für die Beobachtung der deutschen Bildungspolitik  | 194 |
| 1.2 Grundstruktur und Besonderheiten des „deutschen Modells“  | 196 |
| 2. Die Vielschichtigkeit des „deutschen Modells“  | 197 |
| 2.1 Die Spracherziehung als Mittel der Nationalisierung fremder Völker: die multiethnischen Randgebiete des deutschen Mutterlandes als Referenz | 197 |
| 2.1.1 Preußens Ostprovinzen als Negativbeispiel   | 198 |
| 2.1.2 Elsass-Lothringen als ambivalentes Vorbild  | 199 |
| 2.2 Das Pachtgebiet Kiautschou als Referenz für die Bildung der chinesisch-stämmige Bevölkerung   | 200 |
| 2.3 Weitere Referenzbereiche des „deutschen Modells“  | 201 |
| 2.3.1 Der „Kolonialismus ohne Kolonie“ in der Ansiedlungspolitik  | 201 |
| 2.3.2 Die koloniale Infrastruktur in der „Musterkolonie Kiautschou“   | 203 |
| 2.4 Fazit   | 204 |
| 3. Bedeutung und Horizonte des „deutschen Modells“  | 204 |
| 3.1 Plädoyer für eine Neubetrachtung der japanischen Kolonialherrschaft auf Taiwan  | 205 |
| 3.2 Das „deutsche Modell“ in der transnationalen Geschichtsforschung  | 206 |
| 3.3 Die Bedeutung für die deutsch-japanische Geschichtsforschung  | 207 |

|              |     |
|--------------|-----|
| Bibliografie | 209 |
| Anhang       | 227 |
| Glossar      | 241 |